

(N° 9.)

—

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1911-1912.

Projet de Loi contenant le Budget des Dotations pour l'exercice 1912.

(Voir les n^{os} 4, III, 38, 45, session de 1911-1912, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget des Dotations pour l'exercice 1912 est fixé à la somme de cinq millions quatre cent septante-neuf mille nonante francs quatre-vingt-six centimes (fr. 5,479,090-86), conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 20 décembre 1911.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

Les Secrétaires,

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting der Dotatiën voor het dienstjaar 1912 is vastgesteld op de som van vijf miljoen vier honderd negen en zeventig duizend negentig frank zes en tachtig centiemen (fr. 5,479,090-86), overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 20ⁿ December 1911.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,

COOREMAN.

A. HUYSHAUWER.
MANSART.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1912.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	CHAPITRE I ^{er} .		
1	Liste civile (fixée, en vertu de l'article 77 de la Constitution, par la loi du 30 décembre 1909)	3,300,000 »	3,350,000 »
2	Dotation de S. A. R. la Comtesse de Flandre	50,000 »	
	CHAPITRE II.		
3	Sénat	380,000 »	380,000 »
	CHAPITRE III.		
4	Chambre des Représentants	1,270,990 86	1,270,990 86
	CHAPITRE IV.		
	COUR DES COMPTES.		
5	Traitements des membres de la Cour	79,200 »	478,100 »
6	Traitements et indemnités du personnel des bureaux. Traitements de disponibilité	365,700 »	
7	Matériel et dépenses diverses.	30,000 »	
8	Premier terme des pensions à accorder éventuellement (Crédit non limitatif.)	1,200 »	
9	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés et gens de service, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime.	2,000 »	
TOTAL DU BUDGET DES DOTATIONS. . . fr.			5,479,090 86

BEGROOTING DER DOTATIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1912.

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
HOOFDSTUK I.			
1	Burgerlijke lijst (vastgesteld, krachtens artikel 77 der Grondwet, door de wet van 30 December 1909;	3,300,000 »	3,350,000 »
2	Dotatie van H. K. H. de Gravin van Vlaanderen	50,000 »	
HOOFDSTUK II.			
3	Senaat	380,000 »	380,000 »
HOOFDSTUK III.			
4	Kamer der Volksvertegenwoordigers	1,270,990 86	1,270,990 86
HOOFDSTUK IV.			
REKENHOF.			
5	Jaarwedden der leden van het Hof	70,200 »	478,100 »
6	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der bureelen. Jaarwedden van beschikbaarheid	365,700 »	
7	Materieel en verscheidene uitgaven	30,000 »	
8	Eerste termijn der in voorkomend geval te verleenen pensioenen. (Onbepaald krediet.)	1,200 »	
9	Verleening van hulpelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten en dienstlieden, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. Verleening van hulpelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan dezulken onder die personen die slechts een gering pensioen genieten.	2,000 »	
TOTAAL VAN DE BEGROOTING DER DOTATIËN . . fr.			5,479,090 86